

15h15, 18/8/2022.

P. HCQT

K/C - Thầy Mùi, CT HĐQT
- P. CLKH & SDH phước miễn
cho GV.

BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

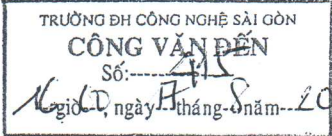
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

18/8/2022

Số: 1078 /TB-BGDĐT

Hà Nội, ngày 15 tháng 08 năm 2022



THÔNG BÁO

TUYỂN SINH ĐI HỌC TẠI MÔNG CỔ ĐIỆN HIỆP ĐỊNH NĂM 2022

Căn cứ Thông tư số 06/2016/TT-BGDĐT ngày 21 tháng 3 năm 2016 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành Quy chế tuyển sinh đi học nước ngoài; Căn cứ Công hàm số 094/2022 ngày 02/8/2022 của Đại sứ quán Mông Cổ tại Hà Nội thông báo về học bổng cấp cho ứng viên Việt Nam học tập tại Mông Cổ điện Hiệp định năm học 2022 - 2023, Bộ Giáo dục và Đào tạo thông báo tuyển sinh đi học tại Mông Cổ điện Hiệp định năm 2022 như sau:

Thông tin chung về chương trình học bổng

1.1. Số lượng học bổng, trình độ đào tạo và ngành học

Chính phủ Mông Cổ cấp 05 học bổng dài hạn cho lưu học sinh Việt Nam để đào tạo trình độ đại học, thạc sĩ, tiến sĩ.

1.2. Thời gian đào tạo

- Chương trình đại học: 04 năm học
- Chương trình thạc sĩ: 02 năm học
- Chương trình tiến sĩ: từ 03 đến 04 năm

(Không kể 01 năm học dự bị tiếng nếu cần)

1.3. Chế độ học bổng

Chính phủ Mông Cổ tiếp nhận đào tạo, nghiên cứu miễn phí và cấp học bổng hàng tháng theo quy định của phía Mông Cổ. Chính phủ Việt Nam cấp vé máy bay một lượt đi và một lượt về, phí đi đường, lệ phí làm hộ chiếu, visa, bảo hiểm y tế và cấp bù sinh hoạt phí hàng tháng theo chế độ hiện hành đối với lưu học sinh học bổng Hiệp định tại Mông Cổ.

2. Đối tượng, điều kiện và hồ sơ dự tuyển

2.1. Điều kiện chung

Ứng viên dự tuyển cần đáp ứng đầy đủ các điều kiện chung sau đây:

- Có phẩm chất chính trị, đạo đức tốt, không trong thời gian thi hành kỷ luật hoặc trong thời gian đang bị cơ quan có thẩm quyền xem xét xử lý kỷ luật;

- Đủ sức khỏe để học tập tại nước ngoài;

- Chưa đăng ký dự tuyển chương trình học bổng nào khác từ khi thông báo này có hiệu lực đến khi có kết quả sơ tuyển;

- Cam kết hoàn thành chương trình đào tạo và trở về phục vụ tại cơ quan cử đi học hoặc theo yêu cầu của Nhà nước. Những người không hoàn thành chương trình đào tạo, tự bỏ học, bị buộc thôi học hoặc sau khi tốt nghiệp không trở về nước phục vụ, không thực hiện đầy đủ nghĩa vụ của người được cấp học bổng phải đền bù kinh phí đào tạo theo quy định hiện hành;

- Ngành học đăng ký dự tuyển phải phù hợp với khối ngành đang học đại học ở Việt Nam hoặc ngành đã đạt giải thưởng quốc tế, khu vực, quốc gia (đối với ứng viên học

bằng đại học), phù hợp với ngành đã học đại học/thạc sĩ, công việc đang làm (đối với ứng viên học bằng thạc sĩ/tiến sĩ);

- Chỉ được đăng ký 01 ngành học và không được tự ý thay đổi ngành học, cơ sở đào tạo sau khi đã đăng ký dự tuyển, trúng tuyển đi học theo thông báo của Bộ Giáo dục và Đào tạo Việt Nam, Bộ Giáo dục, Văn hóa và Khoa học Mông Cổ và cơ sở đào tạo tại Mông Cổ;

- Chỉ được đăng ký dự tuyển trình độ đào tạo cao hơn trình độ đã có văn bằng;

- Yêu cầu về ngoại ngữ: ứng viên dự tuyển phải đáp ứng một trong các quy định dưới đây:

+ Có bằng đại học, thạc sĩ học tại Mông Cổ bằng tiếng Mông Cổ (đối với những trường hợp dự tuyển đi học thạc sĩ, tiến sĩ bằng tiếng Mông Cổ);

+ Ứng viên dự tuyển đi học đại học, thạc sĩ, tiến sĩ nếu chưa biết tiếng Mông Cổ sẽ được bố trí học 01 năm dự bị tiếng tại Mông Cổ trước khi vào học chuyên ngành;

- Không xét tuyển ứng viên thuộc các trường hợp sau:

+ Đã từng được cơ quan Nhà nước cử đi học ở nước ngoài nhưng không hoàn thành khóa học;

+ Đang làm việc tại cơ quan trong nước nhưng không có văn bản của cơ quan công tác cho phép dự tuyển;

+ Đã được các cơ quan, địa phương trong nước hoặc nước ngoài cấp học bổng đi học đại học/sau đại học ở nước ngoài, hiện có các ràng buộc về nghĩa vụ, trách nhiệm chưa được phép đi học tiếp ở nước ngoài.

2.2. Đối tượng, điều kiện cụ thể và hồ sơ dự tuyển

Học bằng dự tuyển	Đối tượng và điều kiện cụ thể	Hồ sơ dự tuyển bằng tiếng Việt
Học bằng đại học	<p>- Sinh viên hoàn thành năm thứ nhất của các đại học, học viện, trường đại học Việt Nam (hệ chính quy tập trung) có kết quả 03 năm học THPT và năm thứ nhất đại học đạt từ 6,5 trở lên (theo thang điểm 10 hoặc tương đương);</p> <p>- Học sinh tốt nghiệp THPT năm 2022 đã đoạt giải tại các kỳ thi quốc tế, khu vực, quốc gia thuộc đối tượng được tuyển thẳng vào đại học theo quy chế tuyển sinh đại học hiện hành có kết quả học tập ở bậc THPT đạt từ 6,5 trở lên.</p>	Xem chi tiết tại Phụ lục 1
Học bằng thạc sĩ	<p>- Người có trình độ đại học đang công tác tại các cơ quan nhà nước (biên chế hoặc hợp đồng loại dài hạn từ 12 tháng trở lên có đóng bảo hiểm xã hội), không quá 35 tuổi (tính đến 05/9/2022), có thời gian công tác tối thiểu 12 tháng kể từ khi có hợp đồng lao động đầu tiên tính đến ngày hết hạn nộp hồ sơ dự tuyển;</p> <p>- Sinh viên tốt nghiệp đại học với kết quả học tập đạt loại khá trở lên tại Mông Cổ hoặc tại Việt Nam trong vòng 12 tháng tính đến thời điểm hết hạn nộp hồ sơ dự tuyển, chưa có quyết định tuyển dụng hoặc hợp đồng làm việc, hợp đồng lao động và cam kết sau khi hoàn thành khóa học sẽ về nước làm việc theo yêu cầu của Nhà nước.</p>	Xem chi tiết tại Phụ lục 2

<p>Học bổng tiền sĩ</p>	<p>- Người có trình độ thạc sĩ đang công tác tại các cơ quan nhà nước (biên chế hoặc hợp đồng loại dài hạn 12 tháng trở lên có đóng bảo hiểm xã hội), không quá 45 tuổi (tính đến 05/9/2022), có thời gian công tác tối thiểu 12 tháng kể từ khi có hợp đồng lao động đầu tiên sau khi tốt nghiệp đại học, thạc sĩ, tính đến ngày hết hạn nộp hồ sơ dự tuyển; - Học viên tốt nghiệp thạc sĩ với kết quả học tập đạt loại khá trở lên tại Mông Cổ hoặc tại Việt Nam trong vòng 12 tháng tính đến thời điểm hết hạn nộp hồ sơ dự tuyển, không quá 35 tuổi (tính đến 05/9/2022), chưa có quyết định tuyển dụng hoặc hợp đồng làm việc, hợp đồng lao động và cam kết sau khi hoàn thành khóa học sẽ về nước làm việc theo yêu cầu của Nhà nước.</p>	<p>Xem chi tiết tại Phụ lục 2</p>
------------------------------------	---	-----------------------------------

3. Quy trình nộp hồ sơ đăng ký dự tuyển

3.1. Nộp hồ sơ trực tuyến (online) tại: <http://tuyensinh.vied.vn/>

Ứng viên phải quét (scan) lưu lại toàn bộ hồ sơ sang các files định dạng PDF (mỗi loại tài liệu quét thành 01 file riêng dung lượng không quá 1 MB) để đăng ký trực tuyến.

3.2. Nộp hồ sơ giấy

Ứng viên chuyển bằng thư chuyển phát nhanh bảo đảm tới Bộ Giáo dục và Đào tạo (Cục Hợp tác quốc tế), 35 Đại Cồ Việt, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội các bộ hồ sơ sau:

- 01 bộ hồ sơ giấy chính thức bằng tiếng Việt (hồ sơ gồm các giấy tờ quy định tại Phụ lục 1, 2);

- 03 bộ hồ sơ bằng tiếng Mông Cổ hoặc tiếng Anh (hồ sơ gồm các loại giấy tờ quy định tại Phụ lục 3).

Hồ sơ cần đựng trong túi hồ sơ kích thước 25cm x 34cm, mặt ngoài ghi đầy đủ thông tin chi tiết theo phụ lục quy định đối với hồ sơ dự tuyển học bổng diện Hiệp định đi Mông Cổ năm 2022

Hồ sơ hợp lệ là hồ sơ có đủ các giấy tờ quy định ở trên, được nộp trong thời hạn quy định của Thông báo tuyển sinh (bao gồm cả hồ sơ online và hồ sơ giấy bằng tiếng Việt). Người khai hồ sơ dự tuyển không đúng và người xác nhận sai sẽ bị xử lý theo pháp luật. Bộ Giáo dục và Đào tạo không trả lại hồ sơ và lệ phí dự tuyển trong bất kỳ trường hợp nào.

(Xem thêm thông tin, các mẫu văn bản liên quan tại websites: moet.gov.vn, icd.edu.vn, hỗ trợ kỹ thuật khi đăng ký dự tuyển theo địa chỉ: tuyensinh@vied.vn).

4. Thời hạn nhận hồ sơ: trước ngày 05/9/2022 (tính theo ngày Cục Hợp tác quốc tế nhận được hồ sơ và thời gian hoàn thành đăng ký online).

5. Quy trình xét tuyển

Bộ Giáo dục và Đào tạo chỉ xem xét ứng viên dự tuyển có hồ sơ đầy đủ, hợp lệ theo quy định và căn cứ các tiêu chí tuyển chọn sẽ sơ tuyển ứng viên để đề cử với phía Mông Cổ.

Bộ Giáo dục và Đào tạo sẽ thông báo, hướng dẫn và giải quyết thủ tục để đi học tại Mông Cổ trong tháng 10/2022.

Những trường hợp được phía Mông Cổ tiếp nhận không thuộc chương trình học bổng này, hoặc thuộc chương trình này nhưng không đáp ứng đầy đủ quy định tuyển chọn

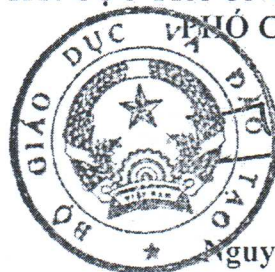
của Bộ Giáo dục và Đào tạo, không dự tuyển qua Bộ Giáo dục và Đào tạo theo thông báo tuyển sinh này sẽ không được cấp bù chế độ học bổng của Chính phủ Việt Nam.

Bộ Giáo dục và Đào tạo đề nghị các cơ quan tạo điều kiện thuận lợi cho ứng viên có đủ điều kiện cần thiết được tham gia dự tuyển đúng thời hạn quy định. / *HC*

Nơi nhận:

- Sở GDĐT các tỉnh, thành phố;
- Các ĐH, Trường ĐH; Học viện;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Các Thứ trưởng (để b/c);
- Cục trưởng Cục HTQT (để b/c);
- Các website: www.moet.gov.vn,
www.icd.edu.vn;
- Báo Giáo dục và Thời đại;
- Lưu: VT, HTQT. *CH*

TL. BỘ TRƯỞNG
KT. CỤC TRƯỞNG CỤC HỢP TÁC QUỐC TẾ
PHÓ CỤC TRƯỞNG



[Handwritten signature]
Nguyễn Hải Thanh

HỒ SƠ
DỰ TUYỂN HỌC BỔNG HIỆP ĐỊNH ĐI MÔNG CỔ NĂM 2022
 (Theo thông báo số ~~1078~~ /TB-BGDĐT ngày 15/8/2022)

Trình độ đăng ký dự tuyển: **ĐẠI HỌC**

Ngành học đăng ký dự tuyển:.....

Họ và tên:..... Nam, Nữ:.....

Ngày, tháng, năm sinh:.....

Trường đang học đại học tại Việt Nam.....

Ngành đang học đại học:.....

Hộ khẩu thường trú:.....

Địa chỉ liên hệ, số điện thoại cố định và di động, e-mail (nếu có):.....

Hồ sơ dự sơ tuyển (01 bộ) bằng tiếng Việt gồm các tài liệu trình bày trên giấy khổ A4, theo chiều dọc trang giấy và xếp theo thứ tự dưới đây:

1. Phiếu đăng ký dự tuyển (Mẫu 1);
2. Bản cam kết nghĩa vụ của lưu học sinh được cử đi học nước ngoài (Mẫu 2a/2b);
3. Công văn của cơ quan cử dự tuyển (nếu có);
4. Sơ yếu lý lịch có dán ảnh và xác nhận của UBND phường/xã nơi cư trú hoặc của cơ sở giáo dục đại học đang theo học được đóng dấu giáp lai vào ảnh và các trang đúng quy định. Lưu ý kê khai đủ thông tin, kể cả mục khen thưởng, kỷ luật (Mẫu 3);
5. Bản sao công chứng giấy khai sinh đối với ứng viên là người dân tộc thiểu số;
6. Bản sao công chứng bằng tốt nghiệp THPT và giấy chứng nhận tốt nghiệp THPT;
7. Bản sao công chứng học bạ THPT;
8. Bản sao công chứng giấy báo được tuyển thẳng hoặc giấy báo trúng tuyển đại học;
9. Bản sao công chứng bằng điểm năm thứ nhất đại học;
10. Bản sao công chứng bằng khen, giấy khen, giấy tờ chứng nhận các giải thưởng quốc tế, khu vực, quốc gia,...(nếu có);
11. Bản sao công chứng hộ khẩu thường trú (đối với ứng viên thuộc đối tượng ưu tiên vùng, miền theo quy định hiện hành);
12. Bản sao công chứng giấy chứng nhận con liệt sĩ, thẻ thương binh của bố/mẹ đẻ (nếu có);
13. Giấy khám sức khỏe của bệnh viện đa khoa cấp tỉnh, thành phố trong đó xác nhận đủ điều kiện đi học nước ngoài;
14. Bản sao công chứng giấy chứng minh nhân dân, thẻ căn cước công dân hoặc hộ chiếu phổ thông;
15. Các giấy tờ khác (nếu có).

Lưu ý: Các bản sao phải có xác nhận hợp lệ của cơ quan có thẩm quyền; mỗi loại giấy tờ nếu nhiều hơn 01 trang thì phải có dấu giáp lai; giấy tờ có ảnh cần được đóng dấu giáp lai vào ảnh. Ứng viên đang là học sinh lớp 12 không yêu cầu nộp các giấy tờ mục 6,8,9 nhưng phải nộp đủ giấy tờ liên quan về việc ứng viên thuộc đối tượng được tuyển thẳng vào đại học.

mm

HỒ SƠ
DỰ TUYỂN HỌC BỔNG HIỆP ĐỊNH ĐI MÔNG CỔ NĂM 2022
(Theo thông báo số ~~1078~~ **1078**/TB-BGDĐT ngày **15/8** /2022)

Trình độ đăng ký dự tuyển: THẠC SĨ/TIẾN SĨ

Ngành học đăng ký dự tuyển:.....

Họ và tên:.....Nam, Nữ:.....

Ngày, tháng, năm sinh:.....

Cơ quan công tác (đối với người đang công tác) hoặc cơ sở giáo dục vừa tốt nghiệp (đối với người chưa công tác):.....

Ngành học đã tốt nghiệp:.....

Hộ khẩu thường trú:.....

Địa chỉ liên hệ, số điện thoại cố định và di động, e-mail (nếu có):.....

Hồ sơ dự sơ tuyển (01 bộ) bằng tiếng Việt gồm các tài liệu trình bày trên giấy khổ A4, theo chiều dọc trang giấy và xếp theo thứ tự dưới đây:

1. Phiếu đăng ký dự tuyển (Mẫu 2);
2. Công văn của cơ quan cử dự tuyển, trường hợp ứng viên mới tốt nghiệp đại học chưa công tác thì nộp bản cam kết về việc làm (Mẫu 4);
3. Bản cam kết nghĩa vụ của lưu học sinh được cử đi học nước ngoài có xác nhận của cơ quan (Mẫu 2a đối với người đang công tác), có ý kiến bảo lãnh và chữ ký của bố, mẹ hoặc người đại diện hợp pháp (Mẫu 2b) đối với người chưa công tác);
4. Sơ yếu lý lịch có dán ảnh và xác nhận của UBND phường/xã nơi cư trú hoặc của cơ sở giáo dục đại học đang theo học được đóng dấu giáp lai vào ảnh và các trang đúng quy định. Lưu ý kê khai đủ thông tin, kê cả mục khen thưởng, kỷ luật (Mẫu 3);
5. Bản sao công chứng các quyết định tuyển dụng, chuyển công tác, hợp đồng làm việc, hợp đồng lao động;
6. Bản sao công chứng sổ bảo hiểm xã hội đối với trường hợp ứng viên là người lao động hợp đồng (không phải là công chức, viên chức) hoặc giấy xác nhận đóng bảo hiểm xã hội do cơ quan công tác và cơ quan bảo hiểm xã hội xác nhận (Mẫu 7) nếu chưa được cấp sổ bảo hiểm xã hội;
7. Bản sao công chứng bằng tốt nghiệp, bằng điểm toàn khóa đại học, thạc sĩ (trường hợp văn bằng do nước ngoài cấp phải nộp bản dịch công chứng sang tiếng Việt);
8. Bản sao công chứng giấy chứng nhận văn bằng do Cục Quản lý chất lượng - Bộ Giáo dục và Đào tạo cấp (đối với trường hợp tốt nghiệp đại học, thạc sĩ ở nước ngoài nhưng không do Bộ Giáo dục và Đào tạo cử đi học hoặc tốt nghiệp các chương trình đào tạo phối hợp với nước ngoài thực hiện tại Việt Nam);
9. Văn bản đề cử, tiếp nhận học chuyển tiếp sinh thạc sĩ, tiến sĩ của cơ sở đào tạo trong nước và tại Mông Cổ (nếu có và nếu bằng tiếng nước ngoài thì phải nộp bản dịch công chứng sang tiếng Việt);
10. Giấy khám sức khỏe của bệnh viện đa khoa cấp tỉnh, thành phố trong đó xác nhận đủ điều kiện đi học nước ngoài (có thể tham khảo và sử dụng Mẫu 5);
11. Danh mục các công trình nghiên cứu đã công bố hoặc giấy công nhận công trình nghiên cứu (nếu có) có xác nhận của cơ quan có thẩm quyền;
12. Bản sao công chứng hộ chiếu phổ thông;
13. Các giấy tờ khác (nếu có).

Lưu ý: Các bản sao, bản dịch phải có xác nhận hợp lệ của cơ quan có thẩm quyền; mỗi loại giấy tờ nếu nhiều hơn 01 trang thì phải có dấu giáp lai; giấy tờ có ảnh cần được đóng dấu giáp lai vào ảnh.

HỒ SƠ TIẾNG ANH HOẶC TIẾNG MÔNG CỔ
DỰ TUYỂN HỌC BỔNG HIỆP ĐỊNH ĐI MÔNG CỔ NĂM 2022

(Theo thông báo số 1048/TB-BGDĐT ngày 15/8 /2022)

Trình độ đăng ký dự tuyển (ĐH/ThS/TS):

Ngành học đăng ký dự tuyển:.....

Họ và tên:.....Nam. Nữ:.....

Ngày, tháng, năm sinh:.....

Trường đang học đại học (đối với sinh viên) hoặc cơ quan công tác (đối với người đang công tác) hoặc cơ sở giáo dục mới tốt nghiệp (đối với người chưa công tác):

.....

Ngành đang học hoặc ngành học đã tốt nghiệp:.....

Hộ khẩu thường trú:.....

.....

Địa chỉ liên hệ, số điện thoại cố định và di động, e-mail (nếu có):.....

.....

Hồ sơ dự tuyển (03 bộ) bằng tiếng Anh hoặc tiếng Mông Cổ gồm các tài liệu trình bày trên giấy khổ A4, theo chiều dọc trang giấy và xếp theo thứ tự dưới đây (hồ sơ làm thống nhất toàn bộ dịch sang tiếng Anh hoặc tiếng Mông Cổ):

1. Bản dịch công chứng học bạ THPT (đối với ứng viên học bổng đại học), bảng điểm tất cả các năm học đại học và thạc sĩ (đối với ứng viên học bổng thạc sĩ, tiến sĩ);
2. Bản dịch công chứng và hợp pháp hóa lãnh sự của Cục Lãnh sự - Bộ Ngoại giao Việt Nam và Đại sứ quán Mông Cổ tại Hà Nội cho bằng tốt nghiệp THPT (đối với ứng viên học bổng đại học) và bằng tốt nghiệp đại học và thạc sĩ (đối với ứng viên học bổng thạc sĩ, tiến sĩ).
3. Văn bản tiếp nhận sơ bộ của cơ sở đào tạo tại Mông Cổ (theo quy định đối với ứng viên đăng ký học chuyển tiếp sinh);
4. 01 ảnh cỡ 3,5 x 4;
5. 02 thư giới thiệu của giáo sư/người lãnh đạo tại cơ quan đang công tác (đối với ứng viên dự tuyển trình độ tiến sĩ) và của giảng viên/giáo viên nơi đang học tập (đối với ứng viên dự tuyển trình độ đại học và thạc sĩ);
6. Lý lịch Curriculum vitae;
7. Đề cương nghiên cứu tối đa 02 trang A4 (đối với ứng viên dự tuyển học bổng tiến sĩ);
8. Danh mục công trình nghiên cứu đã được công bố, hoạt động nghiên cứu khoa học đã tham gia (nếu có);
9. Bản photocopy hộ chiếu phổ thông.
10. Phiếu đăng ký dự tuyển (Application form) học bổng của Chính phủ Mông Cổ (theo mẫu);
11. Giấy khám sức khỏe (theo mẫu quy định);

Lưu ý: Các bản sao, bản dịch phải có xác nhận hợp lệ của cơ quan có thẩm quyền; mỗi loại giấy tờ nếu nhiều hơn 01 trang thì phải có dấu giáp lai; giấy tờ có ảnh cần được đóng dấu giáp lai vào ảnh.

uu

**PHIẾU ĐĂNG KÝ HỌC BỔNG
DÀNH CHO NGƯỜI VIỆT NAM ĐI HỌC TẠI MÔNG CỔ THEO DIỆN HIỆP ĐỊNH**

**APPLICATION FORM
FOR VIETNAMESE STUDY IN MONGOLIA WITH GOVERNMENT SCHOLARSHIPS**

(Phiếu đăng ký này phải được điền bằng tiếng Anh/ This form must be filled out in English)

PHẦN 1: THÔNG TIN CÁ NHÂN/ SECTION 1: PERSONAL DETAILS			
Tên/ Name	Họ/Family Name	Tên đệm/Middle Name	Tên gọi /First Name
Ngày sinh/DOB	Ngày/Day Tháng/Month Năm/Year	Giới tính/Gender <input type="checkbox"/> Nam/Male <input type="checkbox"/> Nữ/Female	
Nơi sinh/Place of Birth	Nước/Country	Thành phố/City	
Quốc tịch/Nationality		Tôn giáo/Religion	
Số hộ chiếu/Passport No		Ngày cấp/ Issue date	
		Ngày hết hạn/Expiry date	
		Nơi cấp/Place of issue	
Tình trạng hôn nhân/ Marital Status <input type="checkbox"/> Độc thân/Single <input type="checkbox"/> Đã kết hôn/Married <input type="checkbox"/> Ly dị/Divorced			
Địa chỉ thường trú tại Việt Nam/ Permanent Address in Vietnam		Địa chỉ gửi thư tại Việt Nam (nếu khác với địa chỉ thường trú)/ Postal Address in Vietnam (if different from permanent address)	
Số điện thoại nhà/Home phone number		Số điện thoại di động/Mobile number	
Email 1		Email 2	

PHẦN 2: QUÁ TRÌNH HỌC TẬP/ SECTION 2: EDUCATION BACKGROUND			
Năm học <i>Academic Year</i>	Cơ sở đào tạo <i>Institution</i>	Ngành học <i>Field of Study</i>	Bằng/Chứng chỉ <i>Degree/Certificate</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____



PHẦN 3: QUÁ TRÌNH CÔNG TÁC/ SECTION 3: EMPLOYMENT HISTORY

Cơ quan công tác/ <i>Employer</i>	Vị trí công việc/ <i>Position title</i>	Thời gian/ <i>Time</i>	
		Từ/ <i>From</i>	Đến/ <i>To</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

PHẦN 4: THÔNG TIN KHÓA HỌC DỰ ĐỊNH ĐĂNG KÝ/ SECTION 4: COURSE PREFERENCESThông tin về khóa học tại Mông Cổ/ *Course preferences in Mongolia*

Khóa học/Course title <input type="checkbox"/> Đại học/ <i>Bachelor</i> <input type="checkbox"/> Khóa học ngắn hạn/ <i>Short course</i>		Ngành học/Major	
Thời gian học/Study period Từ/ <i>From</i> Đến/ <i>To</i>		Ngôn ngữ sử dụng cho khóa học/Language used in the course	
Trình độ ngoại ngữ/ Language Proficiency	Tiếng Anh/English	<input type="checkbox"/> Bắt đầu/ <i>Beginner</i>	<input type="checkbox"/> Trung cấp/ <i>Intermediate</i>
		<input type="checkbox"/> Trung cao cấp/ <i>Upper-Intermediate</i>	<input type="checkbox"/> Nâng cao/ <i>Advanced</i>
		Nêu rõ loại văn bằng/giấy chứng nhận trình độ tiếng Anh/ <i>Certificate of English Proficiency</i>	
		Ngôn ngữ khác/ Others Nêu rõ loại văn bằng/giấy chứng nhận/ <i>Certificate of Proficiency</i>	

PHẦN 5: THÔNG TIN LIÊN HỆ TRONG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP/ SECTION 5: EMERGENCY CONTACT DETAILSCung cấp thông tin chi tiết của người liên hệ trong trường hợp khẩn cấp/ *Provide details of a person that can be contacted in case of an emergency*

Họ tên/ Full Name	
Quan hệ/ Relationship to you	
Địa chỉ liên hệ/ Correspondent Address	
Điện thoại nhà/ Home phone	
Điện thoại di động/ Mobile phone	
Email	



PHẦN 6: CAM ĐOAN/ SECTION 6: DECLARATION

Người làm đơn xin cam đoan:

1. Tất cả thông tin tôi đã cung cấp và ghi ở trên là hoàn toàn chính xác.
2. Trong thời gian học tập tại Mông Cổ, tôi xin tuân thủ Pháp luật của Chính phủ Mông Cổ và nội quy quy định của nhà trường.

By signing this form I confirm that:

1. *I declare, in submitting this application form, that the information contained in it and provided in connection with it true and correct.*
2. *During my study in Mongolia, I shall abide to the Mongolia laws and the University's regulations.*

Ngày/Date	Người đăng ký ký tên/Applicants' signature



